



Gratulujemy zakupu poduszki do spania Therm-a-Rest®!

LIDERZY W OBOZIE

Therm-a-Rest jest wiodącym innowatorem w dziedzinie od 1972 roku. Niezależnie od tego, czy jesteś alpinistą liczącym uncje, czy poszukującym luksusu, podróżującym po drogach wieprzem, nasze produkty zostały zaprojektowane tak, aby pomóc Ci w pełni wykorzystać każdą chwilę na świeżym powietrzu.

Poniżej znajdują się instrukcje, które pomogą utrzymać Therm-a-Rest na szlaku przez wiele lat.

UŻYCIE ZAWORU

Zapoznaj się z dołączoną instrukcją zaworu, aby napompować, opróżnić i odpowietrzyć śpiwór. Wersje cyfrowe i filmy instruktażowe są dostępne online na stronie thermarest.com.

PRZECHOWYWANIE

Zalecamy przechowywanie śpiwora w stanie rozwiniętym i w pełni napompowanym w suchym miejscu z otwartym zaworem. Zapewni to szybsze napompowanie pianki podczas biwakowania.

NAPRAWA W TERENIE

Nasze zestawy naprawcze sprawiają, że naprawa śpiwora jest prosta i skuteczna. Postępuj zgodnie z dołączonymi do zestawu instrukcjami i użyj samoprzylepnej łatki, aby ostrożnie zakryć przebicie. Aby uzyskać dodatkowe informacje lub filmy dotyczące napraw, odwiedź thermarest.com/warranty.

CZYSZCZENIE

Zaleca się okresowe czyszczenie, aby zapobiec degradacji materaca przez żywność, oleje lub inne materiały. Całkowicie napompuj materac i zamknij zawór. Użyj szczotki z miękkim włosiem i łagodnego domowego środka odtłuszczającego lub detergentu. Wypłucz i pozostaw do wyschnięcia. Nigdy nie przechowuj materaca w stanie mokrym. Dodatkowe instrukcje dotyczące pielęgnacji i użytkowania można znaleźć na stronie thermarest.com/FAQ.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OCHRONY PODUSZKI DO SPANIA

- Częściowo spuść powietrze ze śpiwora, gdy pozostawiasz go napompowanego w ciągu dnia, zwłaszcza w namiocie lub samochodzie w upalny dzień. Ciśnienie barometryczne oraz znaczące zmiany temperatury i pogody wpłyną na napompowanie śpiwora i mogą go uszkodzić.
- Nigdy nie ustawiaj śpiwora na kamieniach lub ostrych powierzchniach.
- Jeśli nie śpisz w namiocie, pod poduszkę do spania podłóż materiał.
- Nie używaj poduszki do spania jako urządzenia do unoszenia się na wodzie.
- Nie wystawiać śpiwora na działanie płomieni lub iskiei.
- Nie należy zwiększać ciśnienia w poduszce do spania za pomocą pomp wysokociśnieniowych (powyżej 2 psi).
- Nie zanieczyszczaj śpiwora środkami odstraszającymi owady na bazie Deet, filtrami przeciwsłonecznymi ani chlorem.
- Nie wystawiaj śpiwora na długotrwałe bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Promienie ultrafioletowe stopniowo niszczą powłokaną tkaninę.
- Śpiwór należy zawsze przewozić w worku lub innej torbie ochronnej.
- Śpiwór należy trzymać z dala od zwierząt domowych. Psy uwielbiają żuć zawory, a koty lubią ostrzyż pazury na poduszce do spania.

OGRANICZONA DOŻYWOTNIA GWARANCJA

- Poduszka do spania jest objęta gwarancją na wady materiałowe i produkcyjne przez cały okres użytkowania produktu.
 - Jeśli śpiwór okaże się wadliwy w ramach gwarancji, Therm-a-Rest, według własnego uznania, naprawi lub wymieni śpiwór. Śpiwory starsze niż dwa lata od daty produkcji mogą zostać wymienione na śpiwory o innych właściwościach kosmetycznych.
- Normalne zużycie, przebicie, ścieranie, niewłaściwe użycie, zmiana, nadużycie lub demontaż produktu nie są objęte gwarancją.
- Therm-a-Rest nie ponosi odpowiedzialności za szkody przypadkowe lub wtórne. Niektóre stany nie zezwalają na wyłączenie lub ograniczenie odpowiedzialności za szkody przypadkowe lub wynikowe, w związku z czym powyższe ograniczenia mogą nie mieć zastosowania.
- Koszty wysyłki uszkodzonego śpiwora do autoryzowanego punktu napraw nie są pokrywane i ponosi je klient. Koszty przesyłki zwrotnej naprawionego śpiwora są pokrywane.

WARSZTAT NAPRAWCZY I GWARANCJA
DLA KLIENTÓW Z AMERYKI PÓŁNOCNEJ

- Aby złożyć zlecenie naprawy lub roszczenie gwarancyjne, odwiedź stronę thermarest.com/warranty i postępuj zgodnie z instrukcjami w sekcji „Send It To Our Repair Shop”.
- Po utworzeniu numeru autoryzacji zwrotu i wysłaniu do nas poduszki do spania, nasz zespół potrzebuje 3-4 tygodni na przetworzenie, ocenę i zwrot sprzętu.
- Jeśli masz jakiegokolwiek pytania dotyczące statusu naprawy/gwarancji, skontaktuj się z nami, podając numer autoryzacji zwrotu, aby ułatwić śledzenie przesyłki.

DLA KLIENTÓW MIĘDZYNARODOWYCH

Aby uzyskać więcej informacji na temat naszej gwarancji i warsztatu naprawczego lub znaleźć najbliższe centrum serwisowe, odwiedź thermarest.com/warranty.



©2020 Cascade Designs, Inc.
4000 First Avenue South, Seattle, WA 98134 U.S.A.
1-800-531-9531 | Printed on recycled paper | #34-181
Photo by Ben Matthews



SELF-INFLATING
SLEEPING PAD

Podręcznik
użytkownika i
informacje o gwarancji

Guide d’ utilisation et informations
de garantie du matelas autogonflant



thermarest.com

Congratulations on your purchase of a Therm-a-Rest® sleeping pad!

LEADERS IN CAMP

Therm-a-Rest has been the leading innovator of award-winning outdoor comfort since 1972. Whether you're an ounce-counting alpinist or a luxury-seeking, road-tripping fun hog, our products are designed to help you make the most of every moment outdoors.

Below are instructions to help keep your Therm-a-Rest sleeping pad on the trail for years to come.

VALVE USE

Consult the included valve instructions for inflating, deflating and bleeding your sleeping pad. Digital versions and instructional videos are available online at thermarest.com.

STORAGE

We recommend storing the sleeping pad unrolled and fully inflated in a dry place with the valve open. This will ensure the foam self-inflates faster when camping.

FIELD REPAIR

Our Repair Kits make your sleeping pad repairs simple and effective. Follow the kit's included instructions and use the self-adhesive patch to carefully cover the puncture. For additional information or repair videos, visit thermarest.com/warranty.

CLEANING

Periodic cleaning is recommended to prevent food, oils or other materials from degrading your mattress. Fully inflate the mattress and close the valve. Use a soft bristle brush and any mild household degreasing cleaner or detergent. Rinse and leave unrolled to dry. Never store your mattress wet.

For additional care and use instructions, visit thermarest.com/FAQ.

TIPS TO PROTECT YOUR SLEEPING PAD

- ▶ **Partially deflate your sleeping pad when leaving it inflated during the day, especially in your tent or car on a hot day. Barometric pressure and significant changes in temperature and weather will affect your sleeping pads' inflation and possibly damage it.**
- ▶ **Never set up your sleeping pad on rocks or sharp surfaces.**
- ▶ **Use a ground cloth beneath the sleeping pad if you aren't sleeping in a tent.**
- ▶ **Do not use your sleeping pad as a flotation device.**
- ▶ **Do not expose sleeping pad to flame or sparks.**
- ▶ **Do not pressurize sleeping pad with high-pressure pumps (over 2 psi).**
- ▶ **Do not contaminate the sleeping pad with Deet-based insect repellants, sunscreen, or chlorine.**
- ▶ **Do not expose sleeping pad to long periods of direct sunlight. Ultraviolet rays gradually destroy the coated fabric.**
- ▶ **Always carry the sleeping pad in a stuff sack or other protective bag.**
- ▶ **Keep sleeping pads away from your pets. Dogs love to chew the valves, and cats like to sharpen their claws on the sleeping pad.**

LIMITED LIFETIME WARRANTY

- ▶ Your sleeping pad is warrantied for the life of the product against defects in materials and workmanship.
- ▶ Should the sleeping pad be found defective under the warranty, Therm-a-Rest, at its option, will repair or replace the sleeping pad. Sleeping pads older than two years from the date of manufacture may be replaced with a cosmetically irregular sleeping pad.
 - Normal wear, puncture, abrasion, misuse, alteration, abuse, or disassembly of the product are not covered.
 - Therm-a-Rest will not be liable for incidental or consequential damages. Some states do not allow this exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitations may not apply.
 - Shipping charges to an Authorized Repair Shop for a damaged sleeping pad are not covered and are the responsibility of the customer. Return shipping charges for the repaired sleeping pad are covered.

REPAIR SHOP & WARRANTY

FOR NORTH AMERICAN CUSTOMERS

- ▶ To start a repair order or warranty claim, visit thermarest.com/warranty and follow the instructions under "Send It To Our Repair Shop".
- ▶ After you create a return authorization number and ship your sleeping pad to us, give our team 3-4 weeks for your gear to be processed, evaluated and returned.
- ▶ If you have any questions about the status of your repair/warranty, please contact us with your Return Authorization Number for easy tracking.

FOR INTERNATIONAL CUSTOMERS

For more information about our warranty and repair shop or to find a service center near you, please visit thermarest.com/warranty.



TELL US WHAT YOU THINK!

Be sure to stop by our site and share your thoughts on your new gear with a review.